



สำนักงานป่าไม้ต่างประเทศ
เลขรับ... 781
วันที่... 1 ธ.ค. 63
เวลา.....

กรมป่าไม้
รับที่ 9123
วันที่ 03 ส.ค. 2563
วันที่ 11.15 น.
เวลา.....

ส่วนอำนวยการ
เลขรับ ๓๕๙
วันที่ 0๕ มี.ค. ๒๕๖๓
เวลา.....

ที่ นร ๑๔๐๓ (TNMCS)/๑๑๔๒

ถึง กรมป่าไม้

สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติขอส่งสำเนาหนังสือศูนย์ความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำแม่โขง - ล้านช้าง ลงวันที่ ๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ ประกาศรับสมัครผู้แทนจากประเทศไทยเพื่อสมัครรับทุนการศึกษา ระดับปริญญาโท ภายใต้กรอบความร่วมมือแม่โขง - ล้านช้าง ณ มหาวิทยาลัยเหอไห่ เมืองหนานจิง มณฑลเจียงซู สาธารณรัฐประชาชนจีน มาเพื่อทราบและพิจารณาประชาสัมพันธ์บุคคลากรที่สนใจและคุณสมบัติตามกำหนด โดยสามารถส่งเอกสารการสมัครไปยังกองการต่างประเทศ สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ อาคารจุฑามาศ เลขที่ ๘๘/๑๖๘ - ๑๗๐ ถนนวิภาวดีรังสิต แขวงตลาดบางเขน เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [tnmcs@onwr.go.th](mailto:tnmcs@onwr.go.th) ภายในวันที่ ๑๐ เมษายน ๒๕๖๓ เพื่อเข้ารับพิจารณาคัดเลือกต่อไป



กองการต่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๐ - ๗ ต่อ ๑๑๐๖

โทรสาร ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๐ - ๗ ต่อ ๑๔๙๓

ส/ นร.๓.

ทพดท  
(นายชุตินันท์ จุจันทรโชติ)  
ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง

รองอธิบดีกรม  
- ประสงค์เทพเวป

ปิยะ ๒๕/๖/๖๓  
(นายสกลทัต บุญเสริมสุข)  
ผู้อำนวยการสำนักงานป่าไม้ต่างประเทศ

2123
13 D.M. 63
11. 27
กรม

# 澜湄水资源合作中心

LANCANG-MEKONG WATER RESOURCES COOPERATION CENTER

To: Dr. Somkiat Prajamwong

Secretary General of Office of the National Water Resources of Thailand

Head of JWG Thailand

11 February 2020

**Subject: Master Program on Youth Talents for Lancang-Mekong Water  
Resources Cooperation 2020**

Dear Dr. Somkiat Prajamwong,

Greetings from the Lancang-Mekong Water Resources Cooperation Center  
(LMC Water Center).

I am very pleased to inform you that the LMC Water Center in collaboration with Hohai University has successfully applied Silk Road Scholarship for the fourth year, which is the Master Program for Lancang-Mekong Water Resources Cooperation. Over the past three years, 83 youth talents from the Mekong countries have been rewarded the Scholarship to study master's degree courses at Hohai University for the Lancang-Mekong Water Resources Cooperation. Many of them have played an active role in promoting water resources cooperation in the Lancang-Mekong region.



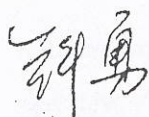
Should you have any questions, please do not hesitate to contact:

Ms. Li Yan                      Hohai University                      liyan26@hhu.edu.cn

Ms. Huang Lu                      LMC Water Center                      lm@lmwater.org.cn

Thank you for your cooperation. Looking forward to hearing from you.

Yours sincerely,



Dr. Zhong Yong

Secretary General

Lancang-Mekong Water Resources Cooperation Center (LMC Water Center)

Appendix 1: Admission Brochure

Appendix 2: List of Candidates

CC: Royal Thai Embassy, Beijing, China

Ms. Kundhinee Aksornwong, Director, Division of Economic Relations  
and Cooperation, Department of International Economic Affairs,  
Ministry of Foreign Affairs

Hydraulics and River Dynamics	Civil Engineering
Hydraulic Structure Engineering	Environmental Science and Engineering
Water Conservancy & Hydropower Engineering	Resettlement Science and Engineering
Harbor, Coastal and Offshore Engineering	Public Administration

#### **Qualification:**

The applicant should have a relevant bachelor degree with the applied major or above, under age 35 (born after Sep. 1st, 1985), be healthy physically and mentally. Those who hold IELTS or TOEFL certificate will enjoy the priority to be recommended (Bachelor degree majored in English or French are not accepted).

#### **Application Documents:**

- 1) The copy of the passport (Valid after Aug.30, 2021);
- 2) The copies of the diploma and degree (Chinese or English version); those to be graduated should provide the proof of graduation from current university;
- 3) The transcript with all the courses (Chinese or English version);
- 4) A statement of purpose, including personal experience, the professional background and research plan, 400-800 words;
- 5) A recommendation letter from the head of the applicant's current working or studying institute;
- 6) Health report (Template as attached);
- 7) English certificate;
- 8) Financial proof (either the family deposit certificate, property certificate, or parent / guardian income certificate).

#### **Application Method and Procedures:**

- 1) Applications should be submitted before Apr.30, 2020.

1.1 Fulfill the Chinese Government Scholarship online application on <http://studyinchina.csc.edu.cn> (Agency number:10294, type: B).

1.2 Fulfill the Hohai University online application on <http://admission.hhu.edu.cn>

Website: <http://ie.hhu.edu.cn>

Lancang-Mekong Water Resources Cooperation Center

Add: No.3, South Yuyuántan Road, Haidian District, Beijing, China

Zip Code: 100038

Tel: +86 10 68781037

Fax: +86 10 63377051

Email: [lm@lmwater.org.cn](mailto:lm@lmwater.org.cn)



**外国人体格检查表**  
FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章)  Photo (Stamped Official Stamp)
现在通讯地址 Present mailing address						
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type		

过去是否患有列疾病: (每项后面请回答“否”或“是”)  
Have you ever had any of the following diseases?  
(Each item must be answered "Yes" or "No")

斑疹 伤寒 Typhus fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 痢 Bacillary dysentery	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
小儿麻痹症 Poliomyelitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	布氏杆菌病 Brucellosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
白 喉 Diphtheria	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	病毒性肝炎 Viral hepatitis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
猩 红 热 Scarlet fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	产褥期链球 Puerperal streptococcus infection	
回 归 热 Relapsing fever	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	菌 感 染	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes

伤寒和付伤寒 Typhoid and paratyphoid fever ☐ No ☐ Yes

流行性脑脊髓膜炎 Epidemic cerebrospinal meningitis ☐ No ☐ Yes

是否患有列危及公共秩序和安全的病症: (每项后面请回答“否”或“是”)  
Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security?  
(Each item must be answered "Yes" or "No")

毒物癖 Toxicomania	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
精神错乱 Mental confusion	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
精神病 Psychosis: 躁狂型 Manic psychosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
妄想型 Paranoid psychosis	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
幻觉型 Hallucinatory	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes

身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck	
视力: 左 L _____ Vision 右 R _____		矫正视力: 左 L _____ Corrected vision 右 R _____		眼 Eyes	
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes	
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils	
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen	

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)			心电图 ECC																		
化验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
<p>未发现患有以下检疫传染病和危害公共健康的疾病:</p> <p>None of the following diseases or disorders found during the present examination.</p> <table border="0"> <tr> <td>霍乱</td> <td>Cholera</td> <td>性病</td> <td>Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意 见 Suggestion		检查单位盖章 Official Stamp																			
医师签字 Signature of physician		日期 Date																			